

TERRENO COMÚN

Información de última hora sobre los asuntos de vivienda y de la comunidad de East Palo Alto

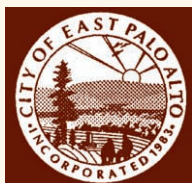
7th Issue
Invierno 2003/2004



www.ci.east-palo-alto.ca.us

EN ESTA EDICIÓN:

- **!!East Palo Alto celebra 20 Años!!**
- **Opiniones**
- **Festival del Películas del 20vo. Aniversario del East Palo Alto**
- **Feria de los Prestamistas**
- **Reporte sobre la Estabilización de Rentas**
- **Agradecimientos**
- **Devolución del Depósito de Seguridad**
- **Nueva Ley**
- **Resultados de la Lotería**
- **Sr. Ricardo B. Reyes**
- **Introducción a la Lista de Espera Central**
- **Conozca a su vecino: Stewart Hyland**



!!EAST PALO ALTO CELEBRA 20 AÑOS!!

¿Cómo llegamos hasta acá?

Después de una larga y peleada batalla, la Ciudad del East Palo Alto fue oficialmente creada hace 20 años. Todo se formó como resultado de una medida simple que se puso a votación en la balota de Junio en 1983. A usted tal vez le parezca difícil de creer, pero la incorporación de nuestra ciudad fue aprobada por apenas 15 votos: 1,782 contra 1,767. East Palo Alto se convirtió oficialmente en una ciudad el 1ro. de Julio de 1983.

Retos legales sucedieron, reclamándose que se contaron ilegalmente cerca de 300 boletas de votantes ausentes. La Corte Superior del Condado invalidó solamente 8 votos – cinco en pro y tres en contra de la incorporación – entonces la medida aún ganó por 13 votos. Se sometió una apelación, y las cortes la denegaron cerca de 100 dichas balotas. Estas fueron reincorporadas por unanimidad después de otra apelación, ésta vez ante la Corte Suprema estatal. Dicha decisión fue apelada ante la Corte Suprema de los Estados Unidos, pero ésta declinó la revisión del caso, terminando así subsiguientes retos legales. Ciertamente se peleó una batalla larga y dura.

Dicho lo anterior, los cinco primeros años representaron una continua dificultad para la ciudad por legitimizar su incorporación como tal. Los siguientes cinco años encontraron a una nueva ciudad en conflicto consigo misma por tratar de determinar qué dirección tomar en la lucha contra el crimen, la reparación y reemplazo de algunas calles, y la provisión de servicios que los ciudadanos necesitaban y esperaban. En los próximos cinco años, la Ciudad comenzó un proceso de re-desarrollo, que se enfocó en proyectos como la vivienda, edificios de oficinas y nuevos negocios. Aunque fuerzas políticas se mantuvieron algo divididas en ciertos momentos, ¡aquí estamos 20 años después! El nombre nunca se cambió a Nairobi, como se intentó en su momento, y la población se mantiene increíblemente diversa y multi-cultural.

Es justo decir que muchos han sido los triunfos en las dos últimas décadas que han mejo-

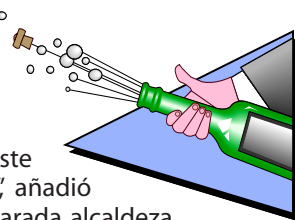
rado la vida de nuestros residentes. El crimen ha disminuído, las viviendas de bajo costo y los empleos han incrementado. Ha habido un compromiso verdadero y enfocado en el desarrollo económico. Como resultado de todos estos esfuerzos, nuestra querida ciudad del East Palo Alto se encuentra más cerca que nunca en expandir su potencial con desarrollos comerciales y en convertirse en una comunidad ideal.

Celebrando lo que Somos

"Han sido un reto pero han sido fructíferos estos veinte años", señaló la ilustre primer alcaldesa, Sra. Barbara Mouton. "La mayoría de nosotros teníamos confianza en que sobreviviríamos este largo viaje; sin embargo, hubieron momentos en los últimos 20 años en que nuestra confianza se vió debilitada a niveles peligrosos".

"¡A pesar de los retos, este es nuestro momento!", añadió la Sra. Patricia Foster, parada alcaldesa. "Nosotros merecemos celebrarnos a nosotros mismos". En este sentido, y bajo el tema: "East Palo Alto celebra al East Palo Alto", un comité se conformó y seleccionó las siguientes actividades a realizarse:

- Una ceremonia en el día de la incorporación como ciudad independiente, el Martes 1ro. de Julio. Este evento fue dedicado a los antiguos miembros del concilio, personal y particularmente a los individuos que participaron en el movimiento de incorporación de la ciudad.
- Una programa de videos seleccionados y filmaciones hechas durante los primeros 20 años de la historia de la Ciudad. Las filmaciones/videos incluyen la producción ganadora "Sueños de una Ciudad", así como otras menos conocidas pero informativas filmaciones y videos que han sido producidas por personas particulares y organizaciones a través de los años.
- Un festival de dos días en el Parque Bell Street, con entretenimiento, comida e información.



OPINIONES

PREGUNTA:

¿Ahora que IKEA es parte de la comunidad del East Palo Alto, piensa usted que dicha tienda atraerá a más constructores, interesados en edificar más viviendas aquí y cómo afectará esto la reserva de viviendas en la ciudad?



José (no quiso decir su apellido)
2.5 años residiendo en EPA

El tráfico se congestionará pero la tienda atraerá a más personas para que se conviertan en residentes del East Palo Alto. Yo creo que atraerá a más compañías y eso resultará en más empleos.



Lawrence King de OICW
Muchos años residiendo en EPA

Yo creo que esto tendrá un gran impacto en el interés de nuevas compañías, incrementando los negocios y atrayendo a nuevos compradores de casas a vivir en el East Palo Alto. También creo que tendrá un efecto positivo tanto en el presente como en el futuro. Además yo realmente creo que IKEA no es una iniciativa momentánea, yo

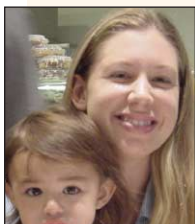
realmente creo que es una compañía estable. Permitiendo que esta situación se mantenga por largo tiempo, aún en el East Palo Alto.



Lorraine Holmes
Residiendo en EPA:
47 años

Yo creo que el cambio no es ni bueno ni malo, pero es necesario para crecer. Creo que tener a IKEA en nuestro vecindario será algo bueno porque permite que más personas tengan empleos que se encuentran cercanos a donde residen, lo cual también permite que ellos pasen más tiempo con sus familias. Pienso que también esto despertaría el

interés en más compañías a que vengan al East Palo Alto, permitiendo a la vez que más dueños de viviendas vengan acá.



Holly
Número de años residiendo en EPA:
2.5 años

Yo pienso que puede atraer a más constructores de viviendas; sin embargo, éstos pueden desalentarse debido a los problemas de tráfico. IKEA parece que está convirtiendo al East Palo Alto en un lugar más agradable.

FESTIVAL DEL PELÍCULAS DEL 20VO. ANIVERSARIO DEL EAST PALO ALTO

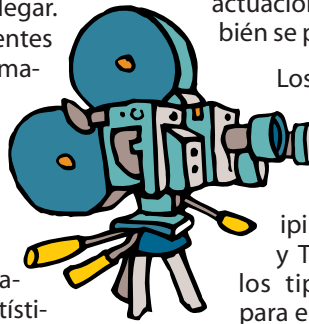
Una increíble recolección de filmaciones que muestran tanto los retos como los triunfos del East Palo Alto, así como los aspectos de la vida que definen a la comunidad. Estas filmaciones exploraron las culturas, a la juventud y los esfuerzos en las áreas de desarrollo económico, la vivienda, la salud pública y la educación. Los asistentes tuvieron la oportunidad de conocer a los activistas que trabajaron arduamente para convertir al East Palo Alto en una ciudad y también pudieron escuchar las voces de la juventud que hereda el futuro.

El festival mostró los inicios, de dónde vinimos y a dónde queremos llegar.

Algunas cosas muy sorprendentes se encontraron en estas 26 filmaciones, entre ellas: la calidad de los esfuerzos locales para publicar a nivel nacional en documentales de PBS una producción dramática ganadora. El festival presentó una variada clase de filmaciones, desde los realmente artísticos hasta los de valor primordialmente histórico. De especial interés fueron las filmaciones hechas en la Ciudad por los jóvenes y adultos productores de videos. Un agradecimiento especial y nuestros respetos a nuestro productor ejecutivo Meda Okelo, quien también funge como Director de Servicios Comunitarios, que en asociación con Freedom Arts, se esforzaron en la realización del festival.

La alcaldesa Patricia Foster dio una emotiva bienvenida a la comunidad durante la celebración del 20vo. Aniversario. A continuación, algunos fragmentos de su discurso: *Esta es una celebración a la resistencia, a nuestra diversidad, y una celebración a las personas que se dedicaron a hacer posible, que nosotros estemos en la posición en que estamos actualmente. El festival al aire libre promete ser un kaleidoscopio cultural, una muestra de los bailes de las diferentes culturas, de su música, de sus canciones, de sus idiomas, de sus artesanías y de sus comidas típicas. El evento promete ser una reunión familiar, en donde las personas de mayor edad no sólo concernan a sus contemporáneos, sino que también darán la bienvenida a los nuevos residentes. También será una oportunidad para que nosotros arreglemos algunas diferencias y empecemos a contemplar el futuro, porque los próximos veinte años ya tocan nuestra puerta.*

¡Y qué celebración fue!. Parece que los seis meses que tomaron las preparaciones, si se evidenciaron, ya que la comunidad entera asistió para disfrutar durante el fin de semana del 13-14 de Septiembre. Un comité voluntario de 20 miembros no sólo recaudó los fondos para la realización del Festival, sino que también planeó los intrincados detalles que éste conllevó. Bajo el tema: "East Palo Alto Celebra East Palo Alto", el Festival fue diseñado para celebrar la riqueza cultural, así como las capacidades de los mismos residentes. Dieciséis bandas tocaron durante los dos días de celebraciones. Danzas juveniles, cantantes y actuaciones de diferentes grupos también se presentaron durante esos días.



Los puestos de comida representaron una variada gama de gustos culinarios en el Festival. Platillos indúes, mexicanos, griegos, filipinos, vietnamises, de Louisiana y Texas, fueron sólo algunos de los tipos de comida disponible para el deleite de los asistentes.

Un área de recreo para los niños fue auspiciada por el Children's Day Committee (Comité Infantil). Asimismo para el gozo de los niños, se tuvo un puesto de maquillaje, payasos, juegos para saltar, comida gratis y una variedad de juegos infantiles.

Además hubo una cantidad de puestos de artesanías, puestos con información acerca de organizaciones locales y de los servicios que estas prestan, así como puestos en los que compañías locales mostraban sus mercancías y puestos de demostraciones de tiendas locales, y otros de información sobre los diferentes departamentos de la Municipalidad.

AGRADECIMIENTOS

Nuestros agradecimientos a todas las personas amables que contribuyeron con la edición de este boletín: Karla Ossandon, Ebonie Johnson, Antoinette Pietras, todos de la municipalidad; Robert Jones, de EPA CAN DO; William Webster; Catherine Fraser, Junnie Ortega y Ryan Yee, de Bernard Hodes Group, Color Copy Printing, National Mailing. Un agradecimiento también a Laura Sánchez por la traducción al Español.

REPORTE SOBRE LA ESTABILIZACIÓN DE RENTAS

El Ciclo de Registración Anual del año 2003/2004:

Se quiere que los dueños de propiedades de 4 o más unidades de alquiler, se registren y paguen impuestos.

Sin embargo, cualquier y todos los individuos alquilando en la ciudad deben ajustarse a la Sección 13 de Ordenanza Municipal (Anti-Desalojos Injustificados) y a la Sección 7 (Seguro de Depósito).

Las casas habitadas después de 1996, están exentas de pagar tarifas.

Número total de las unidades pagadas: 2583

Cantidad total recogida: \$247,968

Número total de unidades sin registrar: 5 unidades

Casas eximidas: 29

NUEVA LEY

Inspección de la vivienda por el casero.

(Código Estatal de California 1950.5)

- Tan pronto como cualquiera de las dos partes hayan dado la noticia de intención de terminar la tenencia, el propietario deberá de notificar al inquilino de su derecho de solicitar y efectuar una inspección de la vivienda.
- El propósito de la inspección es para que el propietario identifique personalmente y por escrito las deficiencias por las que luego podría imponer deducciones sobre el depósito, a menos que las deficiencias sean remediadas antes de que el inquilino se salga.
- Si una inspección es solicitada, esta deberá de efectuarse a un día y hora previamente acordada por las dos partes y no antes de las dos últimas semanas del final de la tenencia.
- Una vez que se acuerde mutuamente en una fecha para la inspección, el propietario deberá de dar noticia por escrito y con 48 horas de antelación, de la fecha y hora de la inspección. La noticia de la



inspección se debe de dar si se acordó mutuamente en fecha y hora para la inspección, o si no se pudo acordar en una fecha y hora pero el inquilino todavía insiste en tener la inspección. La noticia no es necesaria si las dos partes firman un acuerdo por escrito renunciando a ella.

- A menos que el inquilino haya retirado previamente su solicitud, el propietario tiene la obligación de efectuar la inspección con o sin la presencia del inquilino.
- Basándose en la inspección, el propietario deberá de dar al inquilino una declaración detallando las reparaciones o limpieza que constituirían las razones para las deducciones sobre el depósito; si el inquilino no estuvo presente, el casero deberá de dejar la declaración en la vivienda. Esta declaración deberá de incluir el texto de las subdivisiones (b) (1)-(4) y (d) de la Sección 1950.5 del Código Civil. De esta manera, el inquilino tendrá la oportunidad de remediar las deficiencias durante el periodo siguiente a la inspección.
- El propietario puede usar el depósito para remediar deficiencias que el inquilino no corrigió, pero solo por deducciones autorizadas por el Código Civil, además de otras deficiencias que ocurrieron durante el periodo de tiempo entre la inspección y la terminación de la tenencia, o por deficiencias que no fueron identificadas durante la inspección por que la presencia de las perturbaciones del inquilino obstaculizaron su observación.

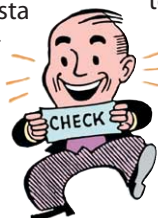
FERIA DE LOS PRESTAMISTAS

A la Feria de Prestamistas que se llevó a cabo en Mayo, asistieron casi 110 personas, algunos de ellos vinieron desde San José. Una variedad de instituciones financieras fueron bien representadas y hablaron de una variedad de tópicos en las siguientes áreas: cómo refinanciar un préstamo existente, cómo comprar una casa, cómo escoger a un agente de bienes raíces y ventajas de prestamistas directos y de agentes de hipotecas. ABAG proveyó información sobre un nuevo "programa de compra-arrendamiento". Además, un representante de HUD discutió los problemas de igualdad en la adquisición de viviendas y el rol de HUD para detener la discriminación. Un agente de seguros habló sobre los problemas de derechos de seguros. Muchos agentes de bienes raíces contestaron preguntas sobre el proceso de compra de casas, el que verdaderamente puede ser desalentador para los compradores de casa que por primera vez. Muchos agentes hipotecarios asistieron también, así como una institución de préstamos que se especializa en remediar hipotecas de personas de la tercera edad que reciben ingresos fijos.

Un grupo de residentes locales, de agentes de bienes raíces y agentes de hipotecas, prestamistas y personal de EPA CAN DO tuvieron muchas reuniones para planear el exitoso evento. Si a usted le gustaría obtener mayor información sobre futuras Ferias de Prestamistas, por favor llame al personal de la Alcaldía al teléfono (650) 853-3109.

DEVOLUCIÓN DEL DEPÓSITO DE SEGURIDAD

El límite de tiempo para devolver al inquilino sus fondos del depósito junto con la lista detallando las deducciones efectuadas es 21 días. El inquilino que dispute las deducciones, deberá escribir una carta al propietario indicando la cantidad disputada, si éste no recibe una respuesta satisfactoria, podrá archivar una demanda judicial con la Corte de Small Claims (Demandas Menores). Si el inquilino puede demostrar que el propietario retuvo los fondos del depósito en mala fe, la Corte podría concederle perjuicios reglamentarios igual a dos veces la cantidad reclamada.



SR. RICARDO B. REYES

Recordando la vida de un hombre inolvidable.

El señor Ricardo B. Reyes, por mucho tiempo un miembro de la comunidad, falleció recientemente. Nos gustaría recordar a un hombre que logró grandes avances mientras desempeñó el cargo de presidente de la Mesa de Estabilización de la Renta de EPA.

Este hombre fue un defensor en la conversión de complejos de viviendas multifamiliares, tales como edificios de apartamentos, en un programa por medio del cual los residentes podrían convertirse en auténticos propietarios de sus casas. En un medioambiente en el cual esto es difícil de lograr, su visión fue una excelente manera para proveer de viviendas económicas a la comunidad.

...Sr. Ricardo Reyes.

El presidente actual del Fondo educativo EPACT, William Webster, recuerda al hombre que empujó a muchos para convertirse en activistas, "Yo creo que hay probablemente miles de residentes de bajos ingresos quienes vivieron en EPA alguna vez, en la ruta por vivir su versión del "Sueño Americano". Ellos tienen que agradecer a Ricardo Reyes por darles la esperanza y por proveerles un techo en donde vivir".

En un tiempo en que EPA fue un semillero del crimen, el señor Reyes, un ex boxeador profesional, tuvo el valor de proteger sus propiedades y se convirtió en un símbolo de cómo una persona puede lograr que su

vecindario se enfrente contra de los traficantes de drogas y de cómo recobrar su vecindario. "Solamente Nosotros" fue fundada durante la época en que Reyes era un pionero en dar el primer gran paso hacia la recuperación de su comunidad de manos de los criminales.

El fue un verdadero Americano, promoviendo la ciudadanía entre la nueva mayoría étnica y promoviendo que éstos fueran activos en la comunidad.

Este fue un hombre que verdaderamente hizo una diferencia en East Alto. Reyes será recordado.

INTRODUCCION A LA LISTA DE ESPERA CENTRAL

Cuando la ciudad del East Palo Alto adoptó su Ordenanza de Viviendas de Costo Inferior al Precio de Mercado (BMR), el personal decidió que la mejor forma de arrendar o vender esas casas a las familias que más lo necesitan, es a través de una lotería. Para convertir la lotería en una realidad, la Municipalidad contrató a EPA CAN DO, una organización local sin fines de lucro que se dedica al desarrollo de la comunidad.

El proceso de la lotería se designó para que todas las personas que llenaron y sometieron una solicitud completa, reciban un número de lotería. La solicitud requirió que las personas proveyeran mucha información a cerca de la persona que sostiene el hogar, su historial de trabajo e historial de alquileres. Además, a la solicitudes de compra tenían que adjuntarles los documentos de la devolución de impuestos más reciente, dos talones de pago recientes, un reporte del historial de crédito o un cheque al portador de \$20.00 para obtener dicho reporte; también se requirió una carta de pre-calificación de cualquier banco o compañía de préstamos hipotecarios. Finalmente, como una condición para entrar en la lotería para compra de casa, el aplicante tenía que haber asistido al Programa de Compradores de Casa por Primera Vez, conducido por EPA CAN DO. Esta programa da consejería, educa a compradores de casa primerizos acerca del efecto que tiene su historial de crédito al obtener un préstamo, cómo obtener un préstamo y les instruye también sobre sus derechos y responsabilidades al pedir un préstamo para comprar una casa.

Después de que todas las solicitudes se recibieron, EPA CAN DO procesó las solicitudes y contó el total de puntos de preferencia (el servicio comunitario, los residentes de EPA) de cada solicitante y después se hicieron unas fichas con los nombres de éstos, que luego se pusieron en un tazón, listos para el sorteo. El número de fichas para cada solicitante equivale al número de puntos de preferencia que cada uno de ellos tiene. Cuando todos los nombres fueron escogidos, EPA CAN DO hizo una lista. El solicitante con el puntaje más alto se puso en el primer lugar de la lista y el solicitante con el número más bajo, se puso al final de la lista.

Nota: Las personas que participaron pueden llamar a EPA CAN DO al (650) 473-9838 para preguntar por su número de lotería.

RESULTADOS DE LA LOTERÍA

La primera lotería se llevó a cabo el 17 de Julio, 2003. La Municipalidad y EPA CAN DO recibieron un total de 155 solicitudes. De éstas, solo 108 fueron elegibles para participar en la lotería. Debido a la falta de aplicantes calificados para la compra de casas que estaban en venta, la lista se re-abrió con una fecha límite para entregar las solicitudes completas, que fue el 5 de Septiembre, 2003. De las 112 solicitudes recibidas, solamente 80 fueron elegibles para participar en la lotería. La mayoría de las familias de las solicitudes denegadas, no calificaron porque su solicitud estaba incompleta, aún después de que se les dio una semana adicional después de la fecha límite, para proveer la documentación restante.

Éxito de la Lotería

Cuatro solicitantes escogidos en la lotería que se realizó en Julio, serán pronto los orgullosos dueños de 4 bonitas casas en el complejo Shorebreeze, localizado en 1200 Beech Street. Las próximas casas de la siguiente lotería para la compra de casas, están localizadas en 756 Runnymede, en el Complejo Rose Garden.

Más Dueños de Casa por Primera Vez

Las siguientes unidades BMR (alquileres por debajo del precio de mercado) están aprobadas o en construcción, pero la mayoría estarán listas para ser compradas en el 2005.

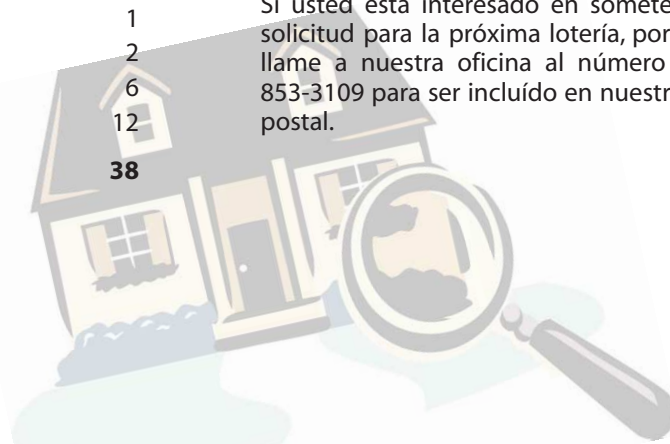
Casas en Venta

1464 West Bayshore	6
1200 Beech Street	4
841 Donohoe	1
756 Runnymede	6
872 Runnymede	1
1010 Runnymede	2
1060 Weeks Street	6
1160 Weeks Street	12
Total:	38

Unidades de Alquiler

2369 University Avenue	32
Nugent Square	
Total:	32

Si usted está interesado en someter una solicitud para la próxima lotería, por favor llame a nuestra oficina al número (650) 853-3109 para ser incluido en nuestra lista postal.



CONOZCA A SU VECINO: STEWART HYLAND



Nació y creció en Oakland, California. Hijo de padres bautistas de Louisiana. Emparentado con las Panteras Negras, Stewart Hyland trajo consigo

muchas experiencias personales a Uno East Palo Alto (OEPA). De hecho, desde que forma parte de OEPA como Coordinador de Programas en 2001, él ha introducido sus sensibilidades personales en el panorama del East Palo Alto.

Hoy, se desempeña como director del Programa de Envolvimiento Residencial y Programas de Seguridad de OEPA; tiene a su cargo el mejoramiento de la salud y la prosperidad de los residentes de la comunidad. Sus contribuciones, sin embargo, a través de OEPA, solo cuentan una parte de su historia. El Sr. Hyland es un líder congregacional con Península Interfaith Action, organización que entrena a las iglesias miembros a provocar cambios políticos a nivel local. El también es miembro de la directiva de EPA Can Do, institución local de desarrollo y sin fines de lucro. Con su enfoque comunitario, sus puntos de vista en relación a la vivienda y asuntos humanitarios en East Palo Alto son reveladoras.

"Una de las grandes lecciones que traigo de Oakland, es que nosotros podemos vivir juntos cuando nos damos cuenta de lo mucho que tenemos en común y tomamos el tiempo de compartir las diferencias."

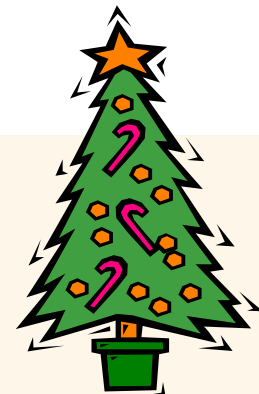
En ese sentido, "mi hijo menor diría, vivimos en "el G" – es decir los Jardines. La mayoría de nuestros vecinos realmente aprecian sus hogares y son amigables entre sí. Pero tenemos muchas preocupaciones con motoristas descuidados o peligrosos, jóvenes con mucho tiempo para el ocio y tráfico de drogas. Las condiciones de sobre-población son malentendidas como una forma tradicional de vivir, y muchos vecinos han hecho una conexión entre los sueldos bajos que ganan y los arrendatarios deshonestos que cobran un alquiler ofreciendo viviendas de bajo nivel."

Es por ello que es importante para todos los residentes el jugar un rol activo en el estado de salud de su ciudad. "El año pasado, trabajé para elegir a los nuevos miembros de la directiva escolar. Al ir de puerta en puerta, me encontré con que muchos residentes están informados con los problemas actuales y están listos para tomar decisiones drásticas, basadas en lo que sería mejor para nuestros hijos. Una buena educación en los niveles de escuela primaria y de secundaria mantendría a nuestros jóvenes alejados de las calles."

Pero eso es solo el principio. El Sr. Hyland apunta a legislación estatal que ha impactado significativamente a los residentes del East Palo Alto. "La Proposición 13 y el uso de terrenos fiscales han influenciado la dirección que el gobierno local ha elegido en los últimos diez años. La construcción de una base de dinero generado de impuestos para ayudar a proveer más servicios para nuestros residentes es solamente una parte de la respuesta. Organizaciones no lucrativas y gobiernos locales necesitan fortalecer sus relaciones de manera que los servicios que necesitan los residentes sean distribuidos más estratégicamente y evitar su duplicación."

En "Uno East Palo Alto". "Para el 2010, nuestros programas mostrarán menos problemas y cambios en la comunidad, para encarar nuevos retos. Con el tiempo, tendremos una junta ejecutiva nueva con miembros nuevos para compartir valores y experiencias. Esperamos tener celebraciones culturales anuales. Nuestros jóvenes progresarán en sus metas académicas, artísticas y atléticas. Y un autosuficiente "Uno East Palo Alto" traerá cambios positivos a nuestra ciudad, convirtiéndonos en una comunidad modelo."

**Feliz Navidad y
Prospero Año Nuevo**



EL DISTRITO DE INCENDIO DE MENLO PARK PRESENTA

C.E.R.T.
EQUIPO DE RESPUESTA EN EMERGENCIA A LA COMUNIDAD

En asociacion con:

Departamento de Policia de Atherton
Departamento de Policia de East Palo Alto
Departamento de Policia de Menlo Park

CLASES GRATIS PARA QUE LA COMUNIDAD APRENDA TECNICAS BASICAS DE EMERGENCIA



TRABAJANDO CON LA
COMUNIDAD PARA
ESTAR MEJOR PRE-
PARADOS EN CASO DE
UNA EMERGENCIA
LOCAL

En momentos de emergencia, el Distrito de Incendio y el Departamento de Policia estaran ocupados tratando de cumplir todo lo que la comunidad necesite. Personas que dependen en servicios de ayuda en emergencias pueden ponerse vulnerable en situaciones de emergencia.

La meta del programa es de ayudar los residents del Distrito de Incendio de Menlo Park para que los residents puedan ser suficiente en una situacion de un desastre mayor.

El entrenamiento CERT promociona un asociacion entre los servicios de emergencia y las personas que ellos

sirven. Los miembros de CERT son incluidos en los medios de respuestas en emergencia en su area.

Si un evento catastrofico inunda o retrasa los profesionales para responder a la comunidad, entonces los miembros de CERT pueden ayudar a otros con aplicando las tecnicas basicas de emergencia y organizacion que aprenderan en el entrenamiento. Estas tecnicas pueden ayudar a salvar o sostener una vida en caso de un desastre hasta que llegue ayuda profesional. Las tecnicas de CERT pueden ayudar en emergencias diarias.

Este es un programa de entrenamiento extenso de un total de 15 horas con cada clase durando mas o menos 2 1/2 horas.

RESUMEN DE LOS CURSOS DE C.E.R.T

- Clase 1 Conocimiento y preparacion de terremotos
- Clase 2 Tecnicas basicas para desastres
- Clase 3 Medico
- Clase 4 Buscar aluminiacion y rescate
- Clase 5 Organizacion de equipo
- Clase 6 Entrenamiento personal



Despues de completar las 6 clases como miembro de CERT recibira:

Certificados

Carnet de identidad

Equipaje de seguridad personal

Una playera de CERT



Si usted esta interesado en inscribirse en estas clases o quiere mas informacion:

- Envie su nombre, domicilio, y numero de telefono a;

Menlo Park Fire District
Atencion a: CERT
300 Middlefield Road
Menlo Park CA 94025

- Correo electronico cert@menlofire.org
- 650-688-8415